



## 3M™ Peltor™ LiteCom

MT53H7A4600-NA

MT53H7B4600-NA

MT53H7P3E4600-NA

The Sound Solution



**PELTOR™**

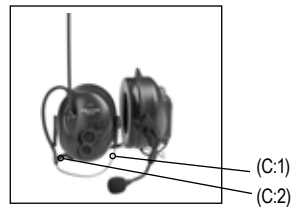
**(A) Headband MT53H7A4600-NA**

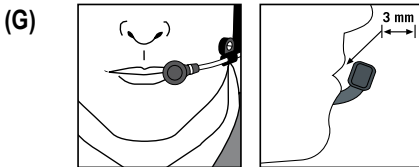
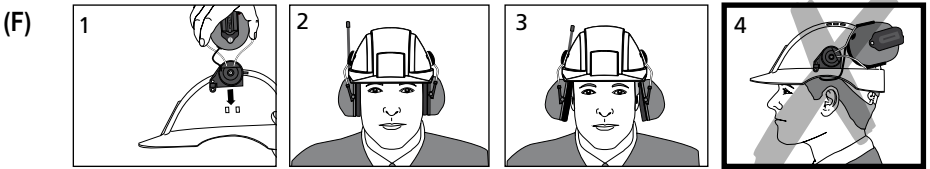
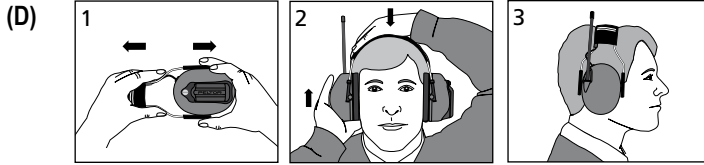


**(B) Helmet attachment  
MT53H7P3E4600-NA**



**(C) Neckband  
MT53H7B4600-NA**





**(H) Radio Channel Frequencies**

Channel	Radio Service Type	Frequency (MHz)
1	BRS 1	464.5000
2	BRS 2	464.5500
3	BRS 3	467.7625
4	BRS 4	467.8125
5	BRS 5	467.8500
6	BRS 6	467.8750
7	BRS 7	467.9000
8	BRS 8	467.9250

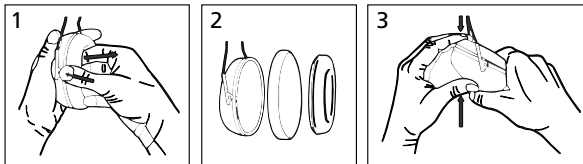
Radio Service Type	Frequency (MHz)	Radio Service Type	Frequency (MHz)
FRS/GMRS 1	462.5625	FRS12	467.6625
FRS/GMRS 2	462.5875	FRS13	467.6875
FRS/GMRS 3	462.6125	FRS14	467.7125
FRS/GMRS 4	462.6375	FRS/GMRS 15	462.5500
FRS/GMRS 5	462.6625	FRS/GMRS 16	462.5750
FRS/GMRS 6	462.6875	FRS/GMRS 17	462.6000
FRS/GMRS 7	462.7125	FRS/GMRS 18	462.6250
FRS 8	467.5625	FRS/GMRS 19	462.6500
FRS 9	467.5875	FRS/GMRS 20	462.6750
FRS 10	467.6125	FRS/GMRS 21	462.7000
FRS 11	467.6375	FRS/GMRS 22	462.7250

Frequencies available may vary depending on versions and countries.

## (I) CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)

1.	67.0	8.	88.5	15.	110.9	22.	141.3	29.	179.9	36.	233.6
2.	71.9	9.	91.5	16.	114.8	23.	146.2	30.	186.2	37.	241.8
3.	74.4	10.	94.8	17.	118.8	24.	151.4	31.	192.8	38.	250.3
4.	77.0	11.	97.4	18.	123.0	25.	156.7	32.	203.5		
5.	79.7	12.	100.0	19.	127.3	26.	162.2	33.	210.7		
6.	82.5	13.	103.5	20.	131.8	27.	167.9	34.	218.1		
7.	85.4	14.	107.2	21.	136.5	28.	173.8	35.	225.7		

## (J)



## (K) Attenuation

	Frequency [Hz]	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class
MT7H7A4600-NA Head band	Mean Attenuation [dB]	17.8	23.0	32.1	36.2	35.1	39.0	38.7	38.3	36.5	25	A
	Standard Deviation [dB]	4.4	3.2	2.8	3.0	2.4	3.8	3.0	3.5	3.9		
MT7H7B4600-NA Neck band	Mean Attenuation [dB]	18.9	25.9	35.2	37.0	34.9	40.6	39.9	39.7	39.7	26	A
	Standard Deviation [dB]	5.2	3.2	3.3	2.9	2.5	3.6	3.0	2.3	2.5		
MT7H7P3E4600-NA Helmet attachment	Mean Attenuation [dB]	19.4	24.3	33.6	35.5	34.1	38.5	38.0	35.8	35.7	25	A
	Standard Deviation [dB]	3.4	3.3	3.8	1.7	2.6	3.6	3.1	5.4	5.4		

ANSI S3.19-1974

The NRR calculated from these laboratory-based attenuation data is 25 in the over the head and hard hat attached versions and 26 when worn behind the head.

The NRRs may overestimate the hearing protection provided during typical use due to variation in earmuff fit, earmuff fitting skill and motivation of the user. 3M recommends reducing the NRR by 50% for estimating the amount of noise reduction provided.

The level of noise entering a person's ear, when a hearing protector is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the NRR.

Example:

1. The environmental noise level as measured at the ear is 92 dBA.
2. The NRR is 25 decibels (dB).
3. The level of noise entering the ear is approximately equal to 67 dBA.

**⚠ Caution:** For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz, the C-weighted environmental noise level should be used.

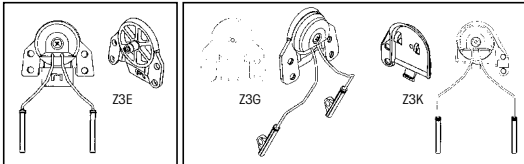
Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise, the noise reduction rating (NRR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise such as gunfire.

Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the fitting instructions for proper fit.

## (L) Weight

MT53H7A4600-NA	13.9 oz. (394 g)
M753H7B4600-NA	13.5 oz. (384 g)
MT53H7P3E4600-NA	14.7 oz. (418 g)

## (M) Helmet attachments



## Technical data

Frequency range:	462-467 MHz (FRS/GMRS/BRS)
Operation mode:	Half duplex
Channels:	Max 30
Channel separation:	12.5 kHz
Modulation:	FM: 2.5 kHz
Microphone type:	Electret (MT53)
Receiver sensibility:	Typical-122 dBm
Output power:	150mW
Selective squelch:	CTCSS (38 sub channels)
Range:	Up to 3 km depending on conditions
Power supply:	2x AA alkaline (3,0 V) or NiMH (2,4 V)
Power consumption:	Stand-by: <59 mA Receiving: <70 mA Transmitting high power: <230 mA Transmitting low power: <160 mA
Operating time:	20 hours
Operating temperature:	-4F to +131F (-20°C to +55°C)
Storage temperature:	-40F to +131F (-40°C to +55°C)

# 3M™ Peltor™ LiteCom

Hearing protector with built-in two-way radio.

Read these instructions carefully before use and save them for future reference.

## 1. COMPONENTS

### 1.1 Headband (figure A)

- (A:1) Headband
- (A:2) Headband padding (PVC foil)
- (A:3) Headband wire (stainless steel)
- (A:4) Two-point fastener (POM)
- (A:5) Ear cushion (PVC foil and PUR foam)
- (A:6) Attenuation cushion (PUR foam)
- (A:7) Cup
- (A:8) Speech microphone (electret microphone)
- (A:9) On/Off/Mode
- (A:10) +
- (A:11) –
- (A:12) Antenna
- (A:13) Speech microphone input (J22)
- (A:14) PTT (Push To Talk button)
- (A:15) Battery cover

### 1.2 Helmet attachment (figure B)

- (B:1) Cup supporting arm (stainless steel)

### 1.3 Neckband (figure C)

- (C:1) Neckband wire (stainless steel)
- (C:2) Neckband cover (POX)

## 2. FITTING AND ADJUSTMENT

### 2.1 Over the head position (figure D)

- (D:1) Slide out the earcups and tilt the upper part of the cups outward so that the wires are positioned away from the headband.
- (D:2) Position the earcups over your ears so that the cushions fully enclose the ears and seal tightly against the head. Adjust the height of each earcup while holding the headband down until you have a tight and comfortable fit that exerts even pressure around the ears.
- (D:3) The headband should sit straight on the head.

### 2.2 Behind the head position (figure E)

For independent use with or without hard hats or caps.

- (E:1) Slide out the earcups and tilt the upper part of the cups outward so that the wires are positioned away from the headband.
- (E:2) Position the earcups over your ears so that the cushions fully enclose the ears and seal tightly against the head.
- (E:3) Adjust the height of each earcup until you have a tight and comfortable fit that exerts even pressure around the ears.

### 2.3 Helmet attachment (figure F)

(F:1) Insert the helmet slot adapters into the slots on each side of the helmet until they snap into place.

When in use, the attachment arms must be pushed inward until you hear a click on both sides, indicating a shift from "stand-by" to "usage" position. Position the earcups over your ears so that the cushions fully enclose the ears and seal tightly against the head. Adjust the position of each earcup while holding the helmet in place until you have a tight and comfortable fit that exerts even pressure around the ears. Make sure the cups and attachment arms are not in contact with the inner lining or the edge of the hard hat when in the "usage" position, otherwise this may lead to leakage.

(F:2) Note that the cups can be placed in usage position and stand-by position (F:3)

Note: In Canada, users of hard hats combined with earmuffs must refer to CSA Standard Z94.1 on industrial protective headwear.

### 3. USAGE/FUNCTIONS

#### 3.1 Inserting batteries

- Improperly installed batteries can damage the headset.
- Remove the batteries when storing the headset for extended periods of time.
- Replace batteries when interference increases or the sound level becomes weak.
- Do not replace batteries with the unit switched on.
- Low battery level is indicated by a voice message, "low battery", repeated every 5 minutes. If not replaced, a "battery empty" message will sound and the unit will switch off automatically.
- Check the functioning of the unit after installing or replacing batteries.
- Open the battery cover (A:15) by turning the locking screw counterclockwise.
- Install 2 1.5 V AA batteries. Position the + and - poles as shown on the battery cover.
- Replace cover and secure by turning the locking screw clockwise.

**Warning! Dry cell batteries can explode if recharged. Do not attempt to charge the included alkaline batteries as this may damage the headset.**

#### 3.2 Switching the headset on and off

Press and hold the On/Off/Mode button (A:9) for two seconds to switch the headset on or off. A voice message will confirm that the unit has been switched on or off. The last setting is always saved when the headset is switched off.

Note! Power is switched off automatically if the product has been inactive for two hours. Automatic power-off is indicated by a voice message: "automatic power off" followed by a series of short tones for 10 seconds, then the unit is switched off.

#### 3.3 Scrolling through the menu

Press the On/Off/Mode button (A:9) briefly to browse through the menu. A voice message confirms each step.

#### 3.4 Radio volume (sound level for communication radio)

Press the + button (A:10) or – button (A:11) to adjust the volume to one of five levels. Each change is confirmed by a voice message. To turn the volume off, press the – button (A:11) for two seconds. This is confirmed by the message "radio volume off". Press the + button (A:10) to switch this function back on.

Note! No radio communication can be heard when the volume is switched off.

Note! When the volume is switched off the other menus will not be available.

#### 3.5 Channel (radio frequency)

Press the + button (A:10) or – button (A:11) to select between eight available channels. Each change is confirmed by a voice message. See table H Radio channel frequencies.

#### 3.6 VOX (voice-operated transmission)

VOX enables LiteCom to transmit automatically when sound above a certain level reaches the microphone. This allows radio transmission without pressing the PTT button (A:14).

Press the + button (A:10) or – button (A:11) to adjust the sensitivity of voice operated transmission. Each change is confirmed by a voice message. You can choose between five levels or switch this function off. When the level is low it is easier to transmit. To switch this function off, press the – button (A:11) for two seconds. This is confirmed by the message "VOX off". The PTT button (A:14) must now be used to transmit. Press the + button (A:10) to switch this function back on. Alternatively switch voice-operated transmission on or off by briefly press the PTT button twice. A voice message confirms the current VOX setting. The radio has a Busy Channel Lock Out (BCLO) function that prevents VOX operation if the channel is being used for other transmission. An audible tone indicates that the channel is already being used. Note! To activate the VOX function the speech microphone (A:8) must be very close to your mouth, 1–3 mm (figure G). The user's voice will be heard in the headset when the radio is transmitting.

#### 3.7 Squelch (hiss reduction)

"Squelch" means that background hiss in the earphones is prevented when the incoming signal is below the set squelch level. Press the + button (A:10) or – button (A:11) to adjust the squelch level. Each change is confirmed by a voice message. You can choose between five levels or switch this function off. A low squelch level may permit longer range. To switch this function off, press the – button (A:11) for two seconds. This is confirmed by the message "squelch off". Press the + button (A:10) to switch this function back on.

#### 3.8 Sub channel (selective squelch)

Sub channel allows multiple groups of users to use the same channel without hearing other groups. When sub channel is active, an inaudible code will be transmitted with speech, and this code is used to "open" the receiver of other users of the group. This

allows multiple groups of users to use the same channel without hearing other groups. This product supports Continuous Tone Coded Squelch System (CTCSS), which means there are 38 codes which have been assigned the numbers 1–38 (table 1, CTCSS). All communication on a channel can be heard if this function is switched off.

Note! When the sub channel function is switched on, all other incoming radio communication will be blocked. Press the + button (A:10) or – button (A:11) to select the sub channel. Each change is confirmed by a voice message. You can choose between 38 tones or switch this function off. To switch this function off press the – (A:11) button when sub channel 1 is selected, or press the + (A:10) button when channel 38 is selected. This is confirmed by the message “sub channel off”. Press the + button (A:10) to switch this function back on.

### 3.9 PTT (Push-to-talk)

Press and hold the PTT button (A:14) to transmit manually using the radio. PTT transmission works at any time, regardless of BCLO (Busy Channel Lock Out, see 3.6 VOX).

### 3.10 Reset to factory defaults

To restore the default settings the unit must first be switched off. Then press and hold the + (A:10) and – (A:11) buttons at the same time while also pressing the (A:9) On/Off/Mode button. This is confirmed by the voice message “restore factory defaults”.

## 4. IMPORTANT USER INFORMATION

**Caution!** The noise reduction may be lower when eyeglasses, goggles or respirator straps are worn between the sealing surface of the earmuff cushions and the sides of the wearer’s head. For best noise reduction, select eyeglasses or goggles that have thin, flat temples or straps which will minimize interference with the seal of the earmuff cushions. Pull long hair back to the extent possible and remove other items that may degrade the earmuff seal such as pencils, hats, jewelry or earbuds. Do not bend and reshape the headband as this will cause a loose fit and allow sound leakage.

**Warning!** These hearing protectors help reduce exposure to hazardous noise and other loud sounds. Misuse or failure to wear hearing protectors at all times when exposed to hazardous noise may result in hearing loss or injury. This product contains metallic components that may increase electrical hazards. For proper use, see supervisor, Fitting Instructions, or call 3M Technical Service (In U.S.A. call 1-800-243-4630. In Canada, call 1-800-267-4414)

## 5. MAINTENANCE (figure J)

### 5.1. Removing/replacing ear cushions

(5.1) Slide your fingers under the edge of the ear cushion and pull straight out.

(5.2) Insert a new ear cushion by pressing until it snaps into place.

### 5.2 Care and Cleaning Instructions

- Follow recommended care and cleaning instructions in order to maintain best noise reduction and function.
- Wash outside of earmuffs only. Use mild soap and water. Do not immerse in water. Remove cushions or liners which have become damp and allow them to dry before reinstalling.
- Do not clean with solvents such as alcohol or acetone, or with waterless hand cleaners or products containing lanolin.
- Do not store the earmuff in temperatures above 130 F (+55 C), for example behind a windshield or window.
- Inspect earmuffs regularly for cracked or worn parts, especially the cushions. Replace as needed. For replacement foam liners and ear cushions, order Hygiene Kit HY79. 3M recommends replacing foam liners and cushions at least twice a year in order to maintain acceptable noise reduction, hygiene and comfort.

## 6. FCC and IC Regulations and warnings

### 6.1. FCC Warning

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Before any station transmits on any channel authorized in the GMRS from a point (a geographical location) within or over the territorial limits of any area where radio services are regulated by the FCC, the responsible party must obtain a license (a written authorization from the FCC for a GMRS system).

### 6.2. FCC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Do not transmit for more than 50% of the total transceiver use time; transmitting over 50% of the total



use time may exceed the limits in accordance to the FCC RF exposure requirements. Nominal transceiver operation is 5% transmission time, 5% reception time and 90% stand-by time.

### 6.3. IC Warning

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference and

(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that, the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

### 7. CAUTION

When set to full gain the earphones can produce an equivalent sound level of up to 87dB(A). This is considered safe for daily 8-hours use, as long as the time spent in receiving mode does not exceed 2.5 hours. If the time spent listening to the earphones exceeds 2.5 hours per day the gain setting must be reduced below maximum. One step below maximum gain produces an equivalent sound level of 82 dB(A), considered safe even if used in the listen mode, in noise, for a full 8-hours day.

If after wearing this device, tinnitus (ringing or buzzing in the ears) is heard, or your hearing seems muffled or dulled, or for any other reason you suspect a hearing problem, the volume levels should be reduced and the fit, condition, and adequacy of this device should be checked for the noise in which it is being worn. If the condition persists see an audiologist or physician for a professional review.

### 8. SPARE PARTS/ACCESSORIES

#### 3M™ Peltor™ HY79 Hygiene kit

Replaceable hygiene kit consisting of two attenuation cushions, two foam rings and two snap-in ear cushions. Replace at least twice a year to ensure constant attenuation, hygiene and comfort.

#### 3M™ Peltor™ HY100A Single-use protectors

A single-use protector that is easy to fit to the ear cushions. Pack of 100 pairs.

#### 3M™ Peltor™ HYM1000 Microphone protector

Moisture-resistant and wind-resistant hygienic tape that protects the speech microphone and extends its life at the same time. Pack of 16 feet (5 meters) is sufficient for around 50 replacements.

#### 3M™ Peltor™ M995 Wind shield for electret microphone

Effective protection from wind noise for electret microphone that also protects it and extends its life. One protector per pack.

#### 3M™ Peltor™ ACK053 Rechargeable battery

NiMH rechargeable battery that can replace two AA type 1.5 V standard batteries.

#### 3M™ Peltor™ FR08 Power supply

Power supply for FR09/ACK053.

#### 3M™ Peltor™ FR09 Battery charger

Charger for ACK053

#### 3M™ Peltor™ 1180 SV Battery cover

#### 3M™ Peltor™ MT53N-12 Electret microphone

Supplied as standard with product.

#### Important Notice - Warning

These hearing protectors help reduce exposure to hazardous noise and other loud sounds. Misuse or failure to wear hearing protectors at all times that you are exposed to noise may result in hearing loss or injury. For proper use, see supervisor, Fitting Instructions, or call 3M Technical Service (in U.S.A. call 1-800-243-4630. In Canada, call 1-800-267-4414).

## 3M™ Peltor™ LiteCom

Protecteurs d'oreilles avec radio de communication intégrée

Lire attentivement ces directives avant utilisation et les conserver pour consultation ultérieure.

### 1. Composants

#### 1.1 Serre-tête (figure A)

- (A:1) Serre-tête
- (A:2) Rembourrage de serre-tête (feuille de PVC)
- (A:3) Broche de serre-tête (acier inoxydable)
- (A:4) Fixation à deux points (POM)
- (A:5) Coussinet de coquille (feuille de PVC et mousse de polyuréthane)
- (A:6) Coussinet d'atténuation (mousse de polyuréthane)
- (A:7) Coquille
- (A:8) Microphone de communication (à électret)
- (A:9) On/Off/Mode (marche/arrêt/mode)
- (A:10) +
- (A:11) –
- (A:12) Antenne
- (A:13) Entrée du microphone de communication (J22)
- (A:14) Bouton PTT (appuyer pour parler)
- (A:15) Couvercle du logement de pile

#### 1.2 Fixation de casque (figure B)

- (B:1) Bras de soutien des coquilles (acier inoxydable)

#### 1.3 Serre-nuque (figure C)

- (C:1) Broche de serre-nuque (acier inoxydable)
- (C:2) Gaine de serre-nuque (POX)

## 2. MISE EN PLACE ET AJUSTEMENT

Remarque : Éloigner les cheveux des oreilles pour que les coussinets de coquille s'ajustent fermement (A:5).

Les branches de lunettes doivent être aussi fines que possible et le plus près possible de la tête pour minimiser les fuites acoustiques.

#### 2.1 Serre-tête (figure D)

- (D:1) Glisser les coquilles vers l'extérieur (A:7). Faire pivoter la partie supérieure du serre-tête vers l'extérieur pour que les broches soient à l'extérieur des broches serre-tête (A:3).
- (D:2) Régler la hauteur des coquilles en les faisant glisser vers le haut ou vers le bas en maintenant le serre-tête en place.
- (D:3) Bien placer le serre-tête sur le dessus de la tête.

#### 2.2 Fixation de casque (figure E)

- (E:1) Insérer la fixation de casque dans la fente sur le casque et enclencher.
- (E:2) Mode utilisation. Pour passer du mode ventilation au mode utilisation, appuyer sur les broches du serre-tête vers l'intérieur jusqu'à attendre un clic de chaque côté. En mode utilisation, s'assurer que les coquilles et les broches du serre-tête n'exercent pas de pression contre le bord du casque pour éviter les pertes d'atténuation du bruit.
- (E:3) Mode ventilation. Éviter de placer les coquilles contre le casque, sous peine de nuire à la ventilation (E:4).

## 3. UTILISATION ET FONCTIONS

### 3.1 Insertion des piles

Ouvrir le logement en tournant le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec un tournevis ou un outil similaire.

Insérer les piles AA de 1,5 V. Il faut veiller à respecter la polarité des piles (+/-) avant de replacer le couvercle (voir le schéma sur le couvercle).

Mise en garde! Ne pas charger les piles alcalines comprises, car cela pourrait endommager le casque d'écoute. En plus, les piles pourraient exploser. Toujours mettre le casque hors tension avant de retirer ou de remplacer les piles.

Un niveau de pile faible est signalé par le message vocal : « low battery » (pile faible) répété aux cinq minutes. Si les piles ne sont pas remplacées, l'avertissement « battery empty » (piles déchargées) se fera éventuellement entendre. Par la suite, l'unité s'éteindra automatiquement.

Remarque : Un niveau de pile faible affectera le rendement.

### 3.2 Mise sous tension et hors tension du casque d'écoute

Appuyer deux secondes sur le bouton On/Off/Mode (marche/arrêt/mode) (A:9) pour mettre le casque d'écoute sous tension ou hors tension. Un message vocal confirmera l'opération. À la mise hors tension, le dernier réglage est toujours enregistré.

Remarque : Mise hors tension automatique après 2 heures d'inactivité. Le message vocal suivant vient signaler la mise hors tension automatique : « Automatic power off », suivi d'une série de bips courts pendant dix secondes, puis le casque est mis hors tension.

### 3.3 Parcourir le menu

Appuyer brièvement sur le bouton On/Off/Mode (A:9) pour parcourir le menu. Un message vocal confirme chaque étape.

### 3.4 Radio volume de la radio (niveau sonore pour la radio de communication)

Appuyer sur le bouton + (A:10) ou - (A:11) pour régler le volume. Un message vocal confirme chaque changement. On peut choisir parmi cinq niveaux de volume. Pour désactiver le volume, appuyer deux secondes sur le bouton - (A:11). Le message « Radio volume off » (volume de radio désactivé) vient confirmer la désactivation. Appuyer sur le bouton + (A:10) pour réactiver la fonction.

Remarque : Lorsque le volume est désactivé, aucune communication par radio ne peut être entendue.

Remarque : Une fois le volume désactivé, les autres menus ne sont plus accessibles.

### 3.5 Channel (fréquence radio)

Appuyer sur le bouton + (A:10) ou - (A:11) pour sélectionner un canal. Un message vocal confirme chaque changement. On peut choisir parmi huit canaux. Voir le tableau F, Fréquences radio.

### 3.6 VOX (voice-operated transmission, Transmission à commande vocale)

La transmission à commande vocale autorise le casque radio bidirectionnelle LiteCom à transmettre automatiquement si le son au-dessus d'un certain seuil atteint le microphone. La transmission radio est alors possible sans appuyer sur le bouton PTT (A:14).

Appuyer sur le bouton + (A:10) ou - (A:11) pour régler la sensibilité de la transmission à commande vocale. Un message vocal confirme chaque changement. On peut choisir parmi cinq niveaux ou désactiver la fonction. Un niveau faible facilite la transmission. Pour désactiver cette fonction, appuyer deux secondes sur le bouton - (A:11). Le message « VOX off » (transmission à commande vocale désactivée) vient confirmer la désactivation. Il faut alors utiliser le bouton PTT (A:14) pour transmettre. Appuyer sur le bouton + (A:10) pour réactiver la fonction. On peut également activer ou désactiver la transmission à commande vocale en appuyant brièvement deux fois sur le bouton PTT. Un message vocal confirme le réglage en cours de la transmission à commande vocale.

La radio est dotée d'une fonction BCLO (verrouillage de canal occupé) qui prévient l'utilisation de la transmission à commande vocale si le canal est utilisé pour une autre transmission. Un signal sonore indique que le canal est déjà utilisé. Remarque : Pour activer la transmission à commande vocale, le microphone de communication (A:8) doit être très près de la bouche (1 à 3 mm (figure G)). On entendra la voix de l'utilisateur dans le casque d'écoute lorsque la radio transmet.

### 3.7 Squelch (silencieux, réduction du sifflement)

« Squelch » signifie qu'il n'y a pas de sifflement de fond dans les écouteurs lorsque le signal entrant est sous le seuil du silencieux établi. Appuyer sur le bouton + (A:10) ou - (A:11) pour régler le niveau de silencieux. Un message vocal confirme chaque changement. On peut choisir parmi cinq niveaux ou désactiver la fonction. Un seuil de silencieux faible peut prolonger la portée. Pour désactiver cette fonction, appuyer deux secondes sur le bouton - (A:11). Le message vocal « squelch off » (silencieux désactivé) vient confirmer la désactivation. Appuyer sur le bouton + (A:10) pour réactiver la fonction.

### 3.8 Sub channel (sous-canal silencieux sélectif)

Lorsque le sous-canal est activé, un code sonore, transmis avec la communication, sert à « ouvrir » le récepteur. Cette fonction permet à plusieurs groupes d'utilisateur d'utiliser le même canal sans entendre d'autres groupes. Ce produit est compatible avec le silencieux de sous-porteuse (tableau H), ce qui signifie qu'il y a 38 codes auxquels on a assigné les numéros 1 à 38. Toute communication sur un canal peut être entendue si cette fonction est désactivée.

Remarque : Si la fonction sous-canal est activée, toutes les autres communications radio entrantes sont bloquées. Appuyer sur le bouton + (A:10) ou - (A:11) pour choisir le sous-canal. Un message vocal confirme chaque changement. On peut choisir parmi 38 fréquences ou désactiver la fonction. Pour désactiver cette fonction, appuyer sur le bouton - (A:11) si le canal 1 est sélectionné ou sur le bouton + (A:10) pour le canal 38. Le message « sub channel off » (sous-canal désactivé) vient confirmer la désactivation. Appuyer sur le bouton + (A:10) pour réactiver la fonction.

### 3.9 PTT (passage en émission)

Tenir le bouton PTT (A:14) enfoncé pour une transmission radio en manuel. La transmission PTT fonctionne en tout temps, malgré le verrouillage de canal occupé (voir 3.6 Verrouillage de canal occupé).

### 3.10 Reset to factory defaults (Réinitialisation des réglages par défaut)

Pour restaurer les réglages par défaut, mettre d'abord l'appareil hors tension. Ensuite, tenir simultanément les boutons + (A:10) et - (A:11) enfoncés tout en appuyant sur le bouton (A:9) On/Off/Mode. Le message vocal « restore factory defaults » (réinitialiser les réglages par défaut) vient confirmer la réinitialisation.

## 4. RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

### Consignes recommandées à l'utilisateur

- Porter, ajuster et entretenir les protecteurs d'oreilles conformément aux directives du fabricant.
- Toujours porter les protecteurs d'oreilles dans les environnements bruyants.
- Inspecter régulièrement le fonctionnement des protecteurs d'oreilles.

### Mise en garde!

#### Toute omission envers ces recommandations réduira considérablement la protection qu'offrent ces protecteurs d'oreilles.

- Certaines substances chimiques peuvent endommager ce produit. Pour en savoir davantage, consulter le fabricant.
- Les protecteurs d'oreilles, surtout les coussinets, peuvent se dégrader à l'usage; il faut donc les inspecter fréquemment pour détecter la présence de fissures et de fuites.
- L'ajustement de l'enveloppe hygiénique des coussinets peut nuire au rendement acoustique des protecteurs d'oreilles.

## 5. ENTRETIEN (figure 1)

### 5.1. Retrait et remplacement des coussinets de coquille

(I:1) Glisser les doigts sous le bord des coussinets et tirer.

(I:2) Insérer le coussinet neuf en appuyant dessus pour qu'il s'enclenche en place.

### 5.2 Nettoyage

Retirer les coussinets de coquille (A:5) et d'atténuation (A:6) si on porte les protecteurs d'oreilles depuis longtemps ou si l'humidité s'est accumulée dans les coquilles. Nettoyer et désinfecter régulièrement les coquilles, le serre-tête et les coussinets de coquille à l'eau tiède et au savon. S'assurer que le savon n'est pas nocif pour l'utilisateur. Laisser sécher les protecteurs d'oreilles avant de les utiliser.

Remarque : Ne pas immerger les protecteurs d'oreilles dans l'eau!

### 5.3 Température d'entreposage et de fonctionnement

Retirer les piles avant d'entreposer le produit. Ne pas entreposer les protecteurs d'oreilles à une température supérieure à 55 °C (131 °F) (tableau de bord, plage arrière ou rebord d'une fenêtre) ou inférieure à -40 °C (-40 °F). Ne pas utiliser les protecteurs d'oreilles à une température supérieure à 55 °C (131 °F) ou inférieure à -20 °C (-4 °F).

## 6. FCC Regulations and Licensing Application Information

### 6.1. FCC Warning

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Before any station transmits on any channel authorized in the GMRS from a point (a geographical location) within or over the territorial limits of any area where radio services are regulated by the FCC, the responsible party must obtain a license (a written authorization from the FCC for a GMRS system).

## 6.2. FCC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Do not transmit for more than 50% of the total transceiver use time; transmitting over 50% of the total use time may exceed the limits in accordance to the FCC RF exposure requirements. Nominal transceiver operation is 5% transmission time, 5% reception time and 90% stand-by time.

## 6.3. IC Warning

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

## 7. CAUTION

When set to full gain the earphones can produce an equivalent sound level of up to 87dB(A). This is considered safe for daily 8-hours use, as long as the time spent in receiving mode does not exceed 2,5 hours. If the time spent listening to the earphones exceeds 2,5 hours per day the gain setting must be reduced below maximum. One step below maximum gain produces an equivalent sound level of 82 dB(A), considered safe even if used in the listen mode, in noise, for a full 8-hours day.

If after wearing this device, tinnitus (ringing or buzzing in the ears) is heard, or your hearing seems muffled or dulled, or for any other reason you suspect a hearing problem, the volume levels should be reduced and the fit, condition, and adequacy of this device should be checked for the noise in which it is being worn. If the condition persists see an audiologist or physician for a professional review.

## 8. PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

### Trousse d'hygiène HY79 3M™ Peltor™

Contenu de la trousse d'hygiène de rechange : 2 coussinets d'atténuation, 2 anneaux de mousse et 2 coussinets de coquille à enclenchement. Remplacer au moins aux deux ans pour assurer une atténuation, une hygiène et un confort constants.

### Protecteur à usage unique HY100A 3M™ Peltor™

Protecteur à usage unique qui se fixe facilement aux coussinets de coquille. Paquet de 100 paires.

### Protecteur de microphone HYM1000 3M™ Peltor™

Ruban hydrofuge et résistant au vent qui protège le microphone de communication et en prolonge la durée utile. Le paquet de 5 mètres suffit à environ 50 remplacements.

### Écran anti-vent pour microphone à électret M995 3M™ Peltor™

Protection efficace du microphone à électret contre le bruit du vent. Protection et prolongation de sa durée utile. Un protecteur par paquet.

### Pile rechargeable ACK053 3M™ Peltor™

Pile NiMH rechargeable qui peut remplacer deux piles AA 1,5 V ordinaires.

### Bloc d'alimentation FR08 3M™ Peltor™

Bloc d'alimentation pour chargeur de pile FR09 et pile ACK053

### Chargeur de pile FR09 3M™ Peltor™

Chargeur pour pile ACK053

### Couvercle de pile 1180 SV 3M™ Peltor™

**Microphone à électret MT53N-12 3M™ Peltor™**

Fourni de série avec le produit.

**Avis important**

3M n'accepte aucune responsabilité quelle qu'elle soit, directe ou indirecte (y compris, mais sans s'y limiter, la perte de profits, de revenus et/ou d'achalandage) découlant de l'utilisation des renseignements fournis aux présentes par 3M. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer que le produit convient à l'usage auquel il le destine. Aucun élément de la présente déclaration n'est réputé exclure ou limiter la responsabilité de 3M en cas de décès ou de blessures découlant de sa négligence.

La marque Peltor appartient à 3M, St. Paul, MN 55144-1000, USA